

Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Reziprokpronomen

Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Strukturkurs Finnisch - Sitzung 6

Johannes Dellert

25. November 2013

# Strukturkurs Finnisch - Sitzung 6

Johannes Dellert

## Pronomen

Personalpronomen

Relativpronomen

Indefinitpronomen

Reflexivpronomen

Reziprokpronomen

## Demonstrativa

## Lokaladverben

## Possessivsuffixe

### Pronomen

Personalpronomen

Relativpronomen

Indefinitpronomen

Reflexivpronomen

Reziprokpronomen

### Demonstrativa

Dreifache Deixis

Singularformen

Pluralformen

Verwendung

### Lokaladverben

Erste Reihe

Zweite Reihe

Beispiele

### Possessivsuffixe

Formen

Kasusendungen

Besonderheiten der 3. Person

Beispiele

Anmerkungen zu den **Personalpronomen** des Finnischen:

- ▶ es gibt **kein Genus**: *hän* heißt sowohl “er” als auch “sie”
- ▶ auch im Singular tragen sie die **Akkusativendung -t**
- ▶ kaum noch gebräuchlich ist das Siezen (bzw. Ihrzen) mit der 2. Person Plural, in der Regel wird geduzt

Die Stammformen der sechs Personalpronomen sind unregelmäßig, weisen aber viele Parallelen auf:

- ▶ **minä, minu-, minua** für “ich” (ugs: *mä, mu-, mua*)
- ▶ **sinä, sinu-, sinua** für “du” (ugs: *sä, su-, sua*)
- ▶ **hän, häne-, häntä** für “er,sie” (ugs. *se*)
- ▶ **me, mei(dä)-, meitä** für “wir” (-i- ist Pluralzeichen)
- ▶ **te, tei(dä)-, teitä** für “ihr” (**Te** für “Sie”)
- ▶ **he, hei(dä)-, heitä** für “sie” (ugs. *ne*)

## Pronomen

### Personalpronomen

Relativpronomen

Indefinitpronomen

Reflexivpronomen

Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis

Singularformen

Pluralformen

Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe

Zweite Reihe

Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen

Kasusendungen

Besonderheiten der 3. Person

Beispiele

# Personalpronomen: Deklination

Johannes Dellert

	<b>minä</b>	<b>sinä</b>	<b>hän</b>	<b>me</b>	<b>te</b>	<b>he</b>
NOM	minä	sinä	hän	me	te	he
GEN	minun	sinun	hänen	meidän	teidän	heidän
AKK	minut	sinut	hänet	meidät	teidät	heidät
PAR	minua	sinua	häntä	meitä	teitä	heitä
INE	minussa	sinussa	hänessä	meissä	teissä	heissä
ILL	minuun	sinuun	häneen	meihin	teihin	heihin
ELA	minusta	sinusta	hänestä	meistä	teistä	heistä
ADE	minulla	sinulla	hänellä	meillä	teillä	heillä
ALL	minulle	sinulle	hänelle	meille	teille	heille
ABL	minulta	sinulta	häneltä	meiltä	teiltä	heiltä
ESS	minuna	sinuna	hänenä	meinä	teinä	heinä
TRA	minuksi	sinuksi	häneksi	meiksi	teiksi	heiksi

Beim -i- vor der Kasusendung in den Pluralformen handelt es sich um das **Pluralzeichen** (mehr dazu in Sitzung 7). Bei den Pronomen betrachten wir es in der Glosse als Teil des Stammes: hei-llē

## Pronomen

Personalpronomen

Relativpronomen

Indefinitpronomen

Reflexivpronomen

Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis

Singularformen

Pluralformen

Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe

Zweite Reihe

Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen

Kasusendungen

Besonderheiten der 3. Person

Beispiele

# Personalpronomen: Beispiele

- (1) Minu-lla on sinu-lle lahja.  
ich-ADE ist du-ALL Geschenk  
“Ich habe ein Geschenk für dich.”
- (2) Meidä-n täyty-y odotta-a hän-tä.  
wir-GEN muss-3SG wart-INF er-PAR  
“Wir müssen auf ihn warten.”
- (3) Ve-i kaksi vuot-ta hei-ltä rakenta-a talo-Ø.  
hol-IPF zwei Jahr-PAR sie-ABL bau-INF Haus-AKK2  
“Es kostete sie zwei Jahre, das Haus zu bauen.”
- (4) Koska e-n kuul-lut häne-stä, kirjoit-i-n  
weil nicht-1SG hör-PIA er-ELA, schreib-IPF-1SG  
häne-lle uude-lle-en.  
er-ALL neu-ALL-POSS  
“Weil ich nicht von ihr hörte, schrieb ich ihr aufs Neue.”

## Pronomen

### Personalpronomen

- Relativpronomen
- Indefinitpronomen
- Reflexivpronomen
- Rezipropronomen

## Demonstrativa

- Dreifache Deixis
- Singularformen
- Pluralformen
- Verwendung

## Lokaladverben

- Erste Reihe
- Zweite Reihe
- Beispiele

## Possessivsuffixe

- Formen
- Kasusendungen
- Besonderheiten der 3. Person
- Beispiele

**Relativsätze** im Finnischen funktionieren exakt wie im Deutschen, also mit einem **Relativpronomen**, das den Kasus für seine Position im Relativsatz trägt.

Der Stamm des üblichen Relativpronomens lautet **jo-**. Nach einsilbigen Formen steht wie schon bei *mikä* das **Suffix -ka**. Insgesamt ergibt sich folgendes Paradigma:

	NOM	GEN	AKK	PAR	INE	...
Singular	joka	jonka	jonka	jota	jossa	jo-
Plural	jotka	joiden	jotka	joita	joissa	joi-

In der **Glossierung** bezeichnen wir den Stamm jo- mit **REL**, das -ka wird als Teil der Kasusendung analysiert, und das Pluralzeichen -i- wird mit PL bezeichnet.

## Pronomen

Personalpronomen

Relativpronomen

Indefinitpronomen

Reflexivpronomen

Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis

Singularformen

Pluralformen

Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe

Zweite Reihe

Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen

Kasusendungen

Besonderheiten der 3. Person

Beispiele

# Relativpronomen: Beispiele

- (5) Ole-t ainoa, jo-hon voi-n luotta-a.  
sei-2SG einzig, REL-ILL kann-1SG vertrau-INF  
“Du bist die einzige, der ich vertrauen kann.”
- (6) Ol-i-pa kerra-n kana, jo-lla ol-i näkki-leipä-ä.  
sei-IPF-wohl Mal-AKK Huhn, REL-ADE sei-IPF Knäcke-Brot-PAR  
“Es war einmal ein Huhn, welches Knäckebrötchen besaß.”
- (7) Se on ääni jo-nka kuule-t kun kaikki on hiljais-ta.  
das ist Stimme REL-AKK hör-2SG wenn alles ist still-PAR  
“Es ist das Geräusch, das du hörst, wenn alles still ist.”
- (8) Minu-lla on ystävä, jo-nka isä on tunnettu pianisti.  
ich-ADE ist Freund, REL-GEN Vater ist bekannt Pianist  
“Ich habe eine Freundin, deren Vater ein bekannter Pianist ist.”
- (9) On mon-ta ystävä-ä jo-tka välittä-vät sinu-sta.  
ist manch-PAR Freund-PAR REL-PL sich.kümmern-3PL du-ELA  
“Es gibt viele Freunde, die sich um dich kümmern.”

## Pronomen

Personalpronomen

**Relativpronomen**

Indefinitpronomen

Reflexivpronomen

Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis

Singularformen

Pluralformen

Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe

Zweite Reihe

Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen

Kasusendungen

Besonderheiten der 3. Person

Beispiele

# Indefinitpronomen: Überblick

Johannes Dellert

Die beiden häufigsten **Indefinitpronomen** des Finnischen sind **jokin** “etwas” und **joku** “jemand”. Dies sind die positiven Entsprechungen zu den bereits bekannten Pronomen **(ei) mikään** und **(ei) kukaan**.

Die Deklination beider Pronomen weist Besonderheiten auf:

- ▶ Bei **jokin** wird der erste Teil **jo-** genau **wie im Relativpronomen** dekliniert. Dieses Morphem drückt die Unbestimmtheit aus und wird daher mit **INDF** annotiert. Der zweite Teil **-kin** ist unveränderlich, bedeutet “auch” und wird auch so glossiert. Zusätzlich kann das **-k-** **entfallen**.
- ▶ Bei **joku** werden **beide Teile dekliniert**, so dass die Kasusendung doppelt vorkommt und auch **zweimal annotiert** wird. Das zweite Morphem **-ku-** annotieren wir nach seiner ursprünglichen Bedeutung mit “wer”.

Die **Pluralformen** von *jokin* und *joku* werden wie das Deutsche “einige” gebraucht, wobei **jotkut** für Personen und **jotkin** für alles andere verwendet wird.

## Pronomen

Personalpronomen

Relativpronomen

**Indefinitpronomen**

Reflexivpronomen

Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis

Singularformen

Pluralformen

Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe

Zweite Reihe

Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen

Kasusendungen

Besonderheiten der 3. Person

Beispiele

# Indefinitpronomen: Deklination

Johannes Dellert

	<b>jokin</b>	<b>jotkin</b>	<b>joku</b>	<b>jotkut</b>
NOM	jokin	jotkin	joku	jotkut
GEN	jonkin	joidenkin	jonkun	joidenkuiden
AKK	jonkin	jotkin	jonkun	jotkut
PAR	jota(k)in	joita(k)in	jotakuta	joitakuita
INE	jossa(k)in	joissa(k)in	jossakussa	joissakuissa
ILL	johonkin	joihinkin	johonkuhun	joihinkuihin
ELA	josta(k)in	joista(k)in	jostakusta	joistakuista
ADE	jolla(k)in	joilla(k)in	jollakulla	joillakuilla
ALL	jollekin	joillekin	jollekulle	joillekuille
ABL	jolta(k)in	joilta(k)in	joltakulta	joiltakuilta
ESS	jona(k)in	joina(k)in	jonakuna	joinakuina
TRA	joksikin	joiksin	joksikuksi	joiksikuiksi

Das -k- von -kin kann also nach allen Kasusendungen auf -a- entfallen. Auch in diesem Fall glossieren wir -in als auch:

**jo-ta-in** INDF-PAR-auch “etwas; ein wenig”

## Pronomen

Personalpronomen

Relativpronomen

**Indefinitpronomen**

Reflexivpronomen

Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis

Singularformen

Pluralformen

Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe

Zweite Reihe

Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen

Kasusendungen

Besonderheiten der 3. Person

Beispiele

# Indefinitpronomen: Beispiele

Johannes Dellert

Einige Beispiele zu Verwendung und Analyse der Indefinitpronomen:

- (10) Halua-t-ko syö-dä jo-ta-in?  
woll-2SG-FPRT ess-INF INDF-PAR-auch  
Willst du etwas essen?
- (11) Kysy-Ø siis neuvo-a jo-lta-ku-lta!  
frag-IMP dann Rat-PAR INDF-ABL-wer-ABL  
“Dann frage doch jemanden um Rat!”
- (12) Jokainen usko-o jotenkin jo-hon-kin.  
jeder glaub-3SG irgendwie INDF-ILL-auch  
“Auf irgendeine Weise glaubt jeder an etwas.”
- (13) Jo-iden-ku-iden miele-stä pitä-ä varo-a.  
INDF-PL.GEN-wer-PL.GEN Geist-ELA muss-3SG aufpassen-INF  
“Nach Ansicht einiger muss man aufpassen.”

## Pronomen

Personalpronomen

Relativpronomen

**Indefinitpronomen**

Reflexivpronomen

Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis

Singularformen

Pluralformen

Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe

Zweite Reihe

Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen

Kasusendungen

Besonderheiten der 3. Person

Beispiele

# Indefinitpronomina als Determinatoren

Johannes Dellert

Beide hier besprochenen Pronomen können auch attributiv als Determinatoren verwendet werden, wo auf Deutsch in der Regel “irgendein” oder “irgendwelche” stünde:

- (14) Tunne-t-ko jo-ta-ku-ta hyvä-ä lääkäri-ä?  
kenn-2SG-FPRT INDF-PAR-wer-PAR gut-PAR Arzt-PAR  
“Kennst du irgendeinen guten Arzt?”
- (15) Jo-lla-kin tava-lla pidä-n tei-stä.  
INDF-ADE-auch Weise-ADE halt-1SG ihr-ELA  
“Irgendwie mag ich euch.”
- (16) Mei-llä on ol-lut jo-i-ta-kin ongelm-i-a.  
wir-ADE ist sei-PIA INDF-PL-PAR-auch Problem-PL-PAR  
“Wir haben einige Probleme gehabt.”

## Pronomen

Personalpronomen

Relativpronomen

**Indefinitpronomen**

Reflexivpronomen

Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis

Singularformen

Pluralformen

Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe

Zweite Reihe

Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen

Kasusendungen

Besonderheiten der 3. Person

Beispiele

# Reflexivpronomen

Johannes Dellert

Als **Reflexivpronomen** dient der Stamm **itse-** mit der jeweiligen **Kasusendung** und dem **Possessivsuffix** der Subjektperson (siehe unten). Glosse: *selbst*

- (17) Älä           ole niin ankara itse-lle-si!  
nicht.IMP sei so streng selbst-ALL-POSS.2SG  
“Sei nicht so streng mit dir selbst!”
- (18) Miten voi-n       ilmais-ta       itse-ä-ni?  
wie könn-1SG ausdrück-INF selbst-PAR-POSS.1SG  
“Wie kann ich mich ausdrücken?”
- (19) Suojas-i-mme   itse-mme                           vaara-lta.  
schütz-IPF-1PL selbst-AKK:POSS.1PL Gefahr-ABL  
“Wir schützten uns selbst vor der Gefahr.”

## Pronomen

Personalpronomen

Relativpronomen

Indefinitpronomen

**Reflexivpronomen**

Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis

Singularformen

Pluralformen

Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe

Zweite Reihe

Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen

Kasusendungen

Besonderheiten der 3. Person

Beispiele

Dem Ausdruck der **Reziprozität** dienen im Finnischen zwei Konstruktionen, die auf dem Adjektiv **toinen**, **toise-** aufbauen:

- ▶ In der ersten Konstruktion taucht es **doppelt im Singular** auf: einmal im Nominativ, einmal im erforderlichen Fall mit dem Possessivsuffix für das Subjekt:

(20) He pitä-vät toinen toise-sta-an.  
sie mög-3PL ander ander-ELA-POSS  
“Sie mögen einander.”

- ▶ In der zweiten Konstruktion taucht **toinen** nur **einmal im Plural** auf, wieder im erforderlichen Fall mit dem Possessivsuffix für das Subjekt:

(21) Tunne-mme-ko tois-i-a-mme?  
kenn-1PL-FPRT ander-PL-PRT-POSS.1PL  
“Kennen wir einander?”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Strukturkurs Finnisch - Sitzung 6

Johannes Dellert

## Pronomen

### Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

### Lokaladverben

### Possessivsuffixe

#### Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

#### Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

#### Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

#### Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Die drei Stufen der Deixis

Johannes Dellert

Im Gegensatz zu den meisten europäischen Sprachen, die bei der Deixis nur eine zweifache Unterscheidung kennen (“dies” und “jenes”, “this” und “that”), unterscheidet das Finnische systematisch **drei Stufen der Deixis**.

Die Verwendungskontexte der drei Stufen sind sehr schwierig zu charakterisieren, wir beschränken uns hier auf eine sehr grobe Orientierung. Die drei Stämme der finnischen Demonstrativa lauten im Singular:

- ▶ **tä-** (Glosse *dies*) für die Nähe des Sprechers,
- ▶ **tuo-** (Glosse *jen(es)*) für weitere Entfernung, und
- ▶ **se-** (Glosse *das*) für Orte jenseits des Sichtradius.

In der Umgangssprache übernimmt **se-** derzeit immer mehr die Funktion eines bestimmten Artikels.

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Demonstrativa: Formen im Singular

Johannes Dellert

	<b>tämä</b> “dies”	<b>tu</b> “jenes”	<b>se</b> “das”
NOM	<b>tämä</b>	tu	se
GEN	<b>tämän</b>	tuon	sen
AKK	<b>tämä(n)</b>	tuon(n)	se(n)
PAR	tätä	tuota	<b>sitä</b>
INE	tässä	tuossa	<b>siinä</b>
ILL	tähän	tuohon	<b>siihen</b>
ELA	tästä	tuosta	<b>siitä</b>
ADE	tällä	tuolla	<b>sillä</b>
ALL	tälle	tuolle	<b>sille</b>
ABL	tältä	tuolta	<b>siltä</b>
ESS	tänä	tuona	<b>sinä</b>
TRA	täksi	tuoksi	<b>siksi</b>

Bei der Analyse dieser Formen behandeln wir jeweils **tämä-**, **tä-** und **se**, **si-** als Stammvarianten. In den unregelmäßigen Formen **siinä**, **siihen**, **siitä** lässt sich das Kasussuffix nicht eindeutig abtrennen, wir glossieren mit das . INE, das . ILL und das . ELA.

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Demonstrativa: Formen im Plural

Johannes Dellert

	<b>nämä</b> “diese”	<b>nuo</b> “jene”	<b>ne</b> “die”
NOM	nä <b>mä</b>	nuo	ne
GEN	nä <b>iden</b>	noiden	n <b>iiden</b>
AKK	nä <b>mä</b>	nuo	ne
PAR	nä <b>itä</b>	noita	n <b>iitä</b>
INE	nä <b>issä</b>	noissa	n <b>iissä</b>
ILL	nä <b>ihin</b>	noihin	n <b>iihin</b>
ELA	nä <b>istä</b>	noista	n <b>iistä</b>
ADE	nä <b>illä</b>	noilla	n <b>iillä</b>
ALL	nä <b>ille</b>	noille	n <b>iille</b>
ABL	nä <b>iltä</b>	noilta	n <b>iiltä</b>
ESS	nä <b>inä</b>	noina	n <b>iinä</b>
TRA	nä <b>iksi</b>	noiksi	n <b>iiksi</b>

Die **mehrfache Kodierung des Plurals** in diesen Formen führt dazu, dass wir das Pluralmorphem in der Analyse nicht einfach abtrennen können. Die Stämme werden daher wie folgt glossiert:

**nä(i)-** dies .PL, **n(u)o(i)-** jen .PL, **ne-/nii-** das .PL

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
**Pluralformen**  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Demonstrativa: Verwendung

Johannes Dellert

Die soeben eingeführten Demonstrativa werden im Wesentlichen in zwei Funktionen genutzt:

- ▶ als **Pronomen** in Subjekt- oder Objektfunktion:

(22) Älä juo-Ø tuo-ta!  
nicht.IMP trink-IMP jen-PAR  
“Trinke nicht davon!”

- ▶ als **Determinatoren** in Kasus- und Numeruskongruenz mit dem Bezugswort:

(23) Seuraa-Ø tuo-ta auto-a!  
folg-IMP jen-PAR Auto-PAR  
“Folgen Sie dem Wagen dort!”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen

## Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Beispiele zur Verwendung von “tämä”

Johannes Dellert

- (24) Tämä on viimei-nen kerta, kun kerro-n sinu-lle tämä-n.  
dies ist letzt-NOM Mal wenn erzähl-1SG du-ALL dies-AKK.  
“Ich sage es dir jetzt zum letzten Mal ...”
- (25) Älä kerro-Ø tä-tä kene-lle-kään!  
nicht-IMP erzähl-IMP dies-PAR wer-ALL-auch  
“Erzähle niemandem davon!”
- (26) Ole-n liian vanha tä-hän maailma-an.  
sei-1SG allzu alt dies-ILL Welt-ILL  
“Ich bin zu alt für diese Welt.”
- (27) Näi-llä kuk-i-lla on todella miellyttä-vä tuoksu.  
dies.PL-ADE Blume-PL-ADE ist wirklich gefall-PPA Duft  
“Diese Blumen duften wirklich angenehm.”
- (28) Sinu-n ei tarvitse vastat-a näi-hin kysymyks-i-in.  
du-GEN nicht brauch antwort-INF dies.PL-ILL Frage-PL-ILL  
“Du brauchst diese Fragen nicht zu beantworten.”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen

## Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Beispiele zur Verwendung von “tuo”

Johannes Dellert

- (29) Kene-n pyörä tuo on?  
wer-GEN Rad jenes ist  
“Wessen (Fahr)rad ist das?”
- (30) Hän asu-u tuo-ssa talo-ssa.  
er wohn-3SG jen-INE Haus-INE  
“Er wohnt in dem Haus dort.”
- (31) Mi-tä hän tarkoitt-i noi-lla sano-i-lla?  
was-PAR er bezweck-IPF jen.PL-ADE Wort-PL-ADE  
“Was meinte er mit diesen Worten?”
- (32) Kun ajattele-n noi-ta oppila-i-ta saa-n  
wenn denk-1SG jen.PL-PAR Schüler-PL-PAR bekomm-1SG  
pää-n-särky-ä.  
Kopf-GEN-Schmerz-PAR  
“Wenn ich an diese Schüler denke, kriege ich Kopfweh.”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen

## Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Beispiele zur Verwendung von “se”

Johannes Dellert

(33) Jos e-t halua teh-dä si-tä, älä tee-Ø si-tä.  
falls nicht-2SG woll tu-INF das-PAR, nicht.IMP tu-IMP das-PAR  
“Wenn du das nicht machen willst, dann mache es nicht.”

(34) Mi-stä ei voi puhu-a, siitä täyty-y vaiet-a.  
was-ELA nicht könn sprech-INF, das.ELA müss-3SG schweig-INF  
“Wovon man nicht sprechen kann, darüber muss man schweigen.”

(35) Si-nä päivä-nä puhals-i kova tuuli.  
das-ESS Tag-ESS blas-IPF hart Wind  
“An jenem Tag wehte ein starker Wind.”

(36) Nii-stä suunnitelm-i-sta e-n tiedä mi-tä-än.  
das.PL-ELA Plan-PL-ELA nicht-1SG weiß was-PAR-POSS  
“Von diesen Plänen weiß ich nichts.”

(37) Niiden jo-tka ei-vät halua men-nä, ei tarvitse.  
das.PL.GEN REL-PL nicht-3PL woll geh-INF nicht brauch  
“Die, die nicht gehen wollen, müssen nicht.”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Strukturkurs Finnisch - Sitzung 6

Johannes Dellert

## Pronomen

### Pronomen

- Personalpronomen
- Relativpronomen
- Indefinitpronomen
- Reflexivpronomen
- Rezipropronomen

## Demonstrativa

### Demonstrativa

- Dreifache Deixis
- Singularformen
- Pluralformen
- Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe

Zweite Reihe

Beispiele

### Lokaladverben

- Erste Reihe
- Zweite Reihe
- Beispiele

## Possessivsuffixe

### Possessivsuffixe

- Formen
- Kasusendungen
- Besonderheiten der 3. Person
- Beispiele

Auch die von den Demonstrativa abgeleiteten **Lokaladverben** weisen die **dreifache Deixis** auf, und kommen zusätzlich noch in **zwei verschiedenen Kasusreihen** vor.

Damit hat jedes deutsche Lokaladverb mindestens **zwei Entsprechungen** im Finnischen (z.B. würde man sowohl **tässä** als auch **täällä** mit “hier” übersetzen). Diese Formen werden allerdings jeweils **nicht identisch verwendet**, die Unterschiede können sehr subtil sein.

Allgemein haben die Formen der **ersten Reihe** eine **konkretere Bedeutung** als die der zweiten Reihe. So würde man in der Phrase “hier in meiner Hand” die Form der ersten Reihe, bei “hier in dieser Stadt” allerdings die Form der zweiten Reihe benutzen.

## Pronomen

- Personalpronomen
- Relativpronomen
- Indefinitpronomen
- Reflexivpronomen
- Rezipropronomen

## Demonstrativa

- Dreifache Deixis
- Singularformen
- Pluralformen
- Verwendung

## Lokaladverben

- Erste Reihe
- Zweite Reihe
- Beispiele

## Possessivsuffixe

- Formen
- Kasusendungen
- Besonderheiten der 3. Person
- Beispiele

# Lokaladverben: Erste Reihe

Johannes Dellert

Die erste Reihe der Lokaladverben wird mittels der **inneren Lokalkasus** aus den Demonstrativpronomen gebildet. Damit ergibt sich das folgende regelmäßige Paradigma:

Ort	Inessiv	Elativ	Illativ
<b>tämä</b>	<b>tä-ssä</b> “hier”	<b>tä-stä</b> “hierher”	<b>tä-hän</b> “hierhin”
<b>tuo</b>	<b>tuo-ssa</b> “dort”	<b>tuo-sta</b> “dorthier”	<b>tuo-hon</b> “dorthin”
<b>se</b>	<b>siinä</b> “da”	<b>siitä</b> “daher”	<b>siihen</b> “dahin”

Um diese Formen in der Glosse von der zweiten (unregelmäßigen) Reihe der Lokaladverben zu unterscheiden, werden die Formen der ersten Reihe **analysiert** und **als dies/jen/das-KASUS glossiert** (außer natürlich bei den unregelmäßigen Formen von **se**).

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Lokaladverben: Zweite Reihe

Johannes Dellert

Die zweite Kasusreihe ist unregelmäßig, weil sie ursprünglich nicht auf den äußeren, sondern einer dritten Reihe von Lokalkasus beruhen. Man muss den ehemaligen Superessiv **täällä** “hier” vom Adessiv **tä-llä** “auf diesem” und den ehemaligen Delativ **täältä** “von hier” vom Ablativ **tä-ltä** “von diesem” unterscheiden. **tänne** “hierhin” trägt die ehemalige Endung des Sublativs (vgl. **minne** “wohin?”). Analoges gilt für **siellä** “da”, **sieltä** “daher” und **sinne** “dahin”.

Ort	Superessiv	Delativ	Sublativ
<b>tämä</b>	<b>täällä</b> “hier”	<b>täältä</b> “hierher”	<b>tänne</b> “hierhin”
<b>tuo</b>	<b>tuolla</b> “dort”	<b>tuolta</b> “dorthier”	<b>tuonne</b> “dorthin”
<b>se</b>	<b>siellä</b> “da”	<b>sieltä</b> “daher”	<b>sinne</b> “dahin”

Wegen der Unregelmäßigkeiten werden die Lokaladverben der zweiten Reihe **nicht analysiert** und einfach **mit den deutschen Entsprechungen aus der Tabelle glossiert**.

## Pronomen

- Personalpronomen
- Relativpronomen
- Indefinitpronomen
- Reflexivpronomen
- Rezipropronomen

## Demonstrativa

- Dreifache Deixis
- Singularformen
- Pluralformen
- Verwendung

## Lokaladverben

- Erste Reihe
- Zweite Reihe**
- Beispiele

## Possessivsuffixe

- Formen
- Kasusendungen
- Besonderheiten der 3. Person
- Beispiele

# Lokaladverben: Beispiele zur ersten Reihe

Johannes Dellert

- (38) Siinä on ongelma.  
das.INE ist Problem  
“Es gibt da ein Problem.”
- (39) Kirjoita-Ø nime-si tä-hän.  
schreib-IMP Name-AKK2.POSS.2SG dies-ILL  
“Schreib deinen Namen hierhin.”
- (40) Siitä men-i-n buss-i-lla keskusta-an.  
das.ELA geh-IPF-1SG Bus-ADE Zentrum-ILL  
“Von da bin ich mit dem Bus ins Zentrum gefahren.”
- (41) Katso-Ø=ppas, tuo-ssa on linnu-n pesä!  
schau-IMP=doch, jen-INE ist Vogel-GEN Nest  
“Schau mal, dort ist ein Vogelnest!”
- (42) Tuo-sta pääse-e kahvilo-i-hin ja museo-i-hin.  
jen-ELA gelang-3SG Café-PL-ILL und Museum-PL-ILL.  
“Von dort drüben gelangt man in die Cafés und Museen.”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe

## Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Lokaladverben: Beispiele zur zweiten Reihe

Johannes Dellert

- (43) On-ko siellä tila-a minu-lle?  
ist-FPRT da Platz-PAR ich-ALL  
“Ist da noch Platz für mich?”
- (44) Kuinka kaukana Tampere on täältä?  
wie weit Tampere ist hierher  
“Wie weit weg von hier ist Tampere?”
- (45) Hän tul-i tänne kymmenen minuutti-a sitten.  
er komm-IPF hierhin zehn Minute-PAR dann  
“Sie ist hier vor zehn Minuten angekommen.”
- (46) Me men-i-mme tuonne.  
wir geh-IPF-1PL dorthin.  
“Wir sind nach dort drüben gegangen.”
- (47) Hän kuol-i ennen kuin saavu-i-n sinne.  
er sterb-IPF vor als ankomm-IPF-1SG dahin  
“Sie starb, bevor ich dort ankam.”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
**Beispiele**

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Strukturkurs Finnisch - Sitzung 6

Johannes Dellert

Pronomen

## Pronomen

- Personalpronomen
- Relativpronomen
- Indefinitpronomen
- Reflexivpronomen
- Rezipropronomen

Demonstrativa

## Demonstrativa

- Dreifache Deixis
- Singularformen
- Pluralformen
- Verwendung

Lokaladverben

## Lokaladverben

- Erste Reihe
- Zweite Reihe
- Beispiele

Possessivsuffixe

## Possessivsuffixe

Formen

Formen

Kasusendungen

Kasusendungen

Besonderheiten der 3. Person

Besonderheiten der 3. Person

Beispiele

Beispiele

# Possessivsuffixe

Johannes Dellert

Die **Possessivsuffixe** entsprechen grundsätzlich den deutschen Possessivpronomen, werden darüber hinaus aber auch z.B. zur Kodierung des Subjekts in Partizipialkonstruktionen (Sitzung 12) oder zur näheren Bestimmung diverser Adverben und präpositionaler Wendungen genutzt.

Bis auf in der 3. Person gibt es jeweils ein **eindeutiges Suffix**, das an die Fallendung oder den **starken Vokalstamm** angehängt wird.

	Suffix	Glosse	Beispiel
1. Sg.	<b>-ni</b>	POSS.1SG	<b>talo-ssa-ni</b> “in meinem Haus”
2. Sg.	<b>-si</b>	POSS.2SG	<b>talo-ssa-si</b> “in deinem Haus”
3. Sg.	<b>-Vn</b>	POSS(.3SG)	<b>talo-ssa-an</b> “in seinem Haus”
	<b>-nsA</b>	POSS(.3SG)	<b>talo-ssa-nsa</b> “in seinem Haus”
1. Pl.	<b>-mme</b>	POSS.1PL	<b>talo-ssa-mme</b> “in unserem Haus”
2. Pl.	<b>-nne</b>	POSS.2PL	<b>talo-ssa-nne</b> “in eurem Haus”
3. Pl.	<b>-Vn</b>	POSS(.3PL)	<b>talo-i-ssa-an</b> “in ihren Häusern”
	<b>-nsA</b>	POSS(.3PL)	<b>talo-i-ssa-nsa</b> “in ihren Häusern”

## Pronomen

- Personalpronomen
- Relativpronomen
- Indefinitpronomen
- Reflexivpronomen
- Rezipropronomen

## Demonstrativa

- Dreifache Deixis
- Singularformen
- Pluralformen
- Verwendung

## Lokaladverben

- Erste Reihe
- Zweite Reihe
- Beispiele

## Possessivsuffixe

- Formen
- Kasusendungen
- Besonderheiten der 3. Person
- Beispiele

# Possessivsuffixe und Kasusendungen

Johannes Dellert

Allgemeine Anmerkungen zum Zusammenspiel von Possessivsuffixen und Kasusendungen:

- ▶ Possessivsuffixe stehen immer **nach den Kasusendungen**
- ▶ für den **Nominativ** kommt das Possessivsuffix **an den starken Vokalstamm**, und **nicht an die Grundform**:  
**mäke-si** “dein Berg”, NICHT mäki-si
- ▶ wenn die **Fallendung auf Konsonant** endet, so wird dieser **Endkonsonant “geschluckt”** und der voranstehene Vokalstamm steht in der **starken Stufe**:  
**joke-si** “dein Fluss”, “deines Flusses”, “deinen Fluss”  
**joke-esi** “in deinen Fluss”
- ▶ die Endung -ksi des **Translativs** wird vor Possessivsuffixen zu **-kse-**:  
**Tule-t-ko vaimo-kse-ni?** “Willst du meine Frau werden?”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
**Kasusendungen**  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Fusionierte Possessivsuffixe

Johannes Dellert

Die Analyse der **fusionierten** Possessivsuffixe (die Endkonsonanten “geschluckt” haben) ist schwierig, weil dabei Fallmarkierungen vollständig verlorengehen können. In diesem Fall trennen wir die an der Oberfläche verschmolzenen Morpheme in der Glosse **mit einem Doppelpunkt**. Ein Beispielparadigma zur Illustration:

Form	Glossierung	Übersetzung
nime-ni	Name-POSS.1SG	“mein Name”
nime-ni	Name-GEN:POSS.1SG	“meines Namens”
nime-ni	Name-AKK:POSS.1SG	“meinen Namen”
nime-ä-ni	Name-PAR-POSS.1SG	“meinen Namen”
nime-ssä-ni	Name-INE-POSS.1SG	“in meinem Namen”
nime-eni	Name-ILL:POSS.1SG	“in meinen Namen”
nime-stä-ni	Name-ELA-POSS.1SG	“über meinen Namen”
nime-kse-ni	Name-TRA-POSS.1SG	“zu meinem Namen”
nime-nä-ni	Name-ESS-POSS.1SG	“als mein Name”
nime-ni	Name-PL:POSS.1SG	“meine Namen”
nime-ni	Name-AKK.PL:POSS.1SG	“meine Namen”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
**Kasusendungen**  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Possessivsuffixe der dritten Person

Johannes Dellert

Für die beiden alternativen Endungen der dritten Person Singular gelten folgende Regeln:

- ▶ Nominativ, Genitiv, Akkusativ und Illativ: **immer -nsA: äiti-nsä** “seine Mutter”, **talo-onsa** “in ihr Haus”
- ▶ nach allen anderen Fallendungen (auf Vokal) **in der Regel -Vn**, aber **selten** auch alternativ **-nsA: talo-ssa-an** oder **talo-ssa-nsa** “in seinem Haus”

Standardmäßig beziehen sich die Possessivsuffixe der dritten Person auf das Subjekt zurück, sind also von der Bedeutung her **reflexiv**. Will man sich auf eine Nicht-Subjektperson beziehen, muss man den Genitiv des jeweiligen Personalpronomens **hän** bzw. **he** voranstellen:

**Äiti ajaa autonsa.** “Die Mutter fährt ihr (eigenes) Auto.”

**Äiti ajaa heidän autonsa.** “Die Mutter fährt ihr (deren) Auto.”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Possessivsuffixe: Beispiele

- (48) Tule-mme miele-llä-mme        tei-lle.  
komm-1SPL Lust-ADE-POSS.1PL ihr-ADE  
“Wir kommen gerne zu euch.”
- (49) E-mme tiedä mi-tä-än            maa-sta-nne.  
nicht-1PL wiss was-PAR-POSS Land-ELA-POSS.2PL  
“Wir wissen nichts über euer Land.”
- (50) Ystävä suuttu-i piene-lle lapse-lle-en.  
Freund zürn-IPF klein-ALL Kind-ALL-POSS.  
“Der Freund wurde böse auf sein kleines Kind.”
- (51) Tämä on meidän- n kaunis vanha kaupunki-mme.  
dies ist wir-GEN schön alt Stadt-POSS.1PL  
“Dies ist unsere schöne alte Stadt.”
- (52) Puhu-i-t ehkä liian kauan poja-sta-si.  
sprech-IPF-2SG vielleicht allzu lange Junge-ELA-POSS.2SG  
“Vielleicht hast du zu lange über deinen Sohn gesprochen.”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele

# Fusionierte Possessivsuffixe: Beispiele

Johannes Dellert

- (53) Tämä on poika-ni.  
dies ist Junge-POSS.1SG  
“Das ist mein Sohn.”
- (54) Tämä on poika-ni ystävä.  
dies ist Junge-GEN:POSS.1SG Freund  
“Das ist der Freund meines Sohnes.”
- (55) Nämä ovat poika-ni.  
dies.PL sind Junge-PL:POSS.1SG  
“Das sind meine Söhne.”
- (56) Esittel-i-n poika-ni.  
vorstell-IPF-1SG Junge-AKK(.PL):POSS.1SG  
“Ich stellte meinen Sohn (meine Söhne) vor.”
- (57) Tuns-i-n, kuinka jo-kin koskett-i jalka-ani.  
spür-IPF-1SG wie INDF-auch berühr-IPF Fuß-ILL:POSS.1SG  
“Ich spürte, wie etwas meinen Fuß berührte.”

## Pronomen

Personalpronomen  
Relativpronomen  
Indefinitpronomen  
Reflexivpronomen  
Rezipropronomen

## Demonstrativa

Dreifache Deixis  
Singularformen  
Pluralformen  
Verwendung

## Lokaladverben

Erste Reihe  
Zweite Reihe  
Beispiele

## Possessivsuffixe

Formen  
Kasusendungen  
Besonderheiten der 3. Person  
Beispiele